

DU PAGE COUNTY OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT - NOVEMBER 3, 2020
CONDADO DE DU PAGE BOLETA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL - 3 DE NOVIEMBRE, 2020

Milton 098-0468

Judge's Initials _____

Judge's Initials _____

Para votar, oscurezca de esta manera  el óvalo que esta al lado IZQUIERDO de su elección. Para emitir un voto por escrito, oscurezca el óvalo que esta al lado IZQUIERDO del espacio en blanco y escriba el nombre del candidato en ese espacio. Para información específica, recurra a la tarjeta de instrucciones que está en la casilla de votación. Si usted rompe, daña, desfigura o erróneamente marca la boleta, regrésela al juez electoral y obtenga otra.

Antes de emitir su boleta, confirme que todos los candidatos por los cuales usted tiene la intención de votar para los cargos constitucionales estatales estén correctamente registrados. Si se descubre un voto de menos involuntario (error al votar), usted puede corregirlo antes de emitir su boleta. Si usted así lo desea, puede emitir su boleta con votos de menos.

NO VOTAR EN ESTA BOLETA PUEDE CONSTITUIR UN VOTO NEGATIVO, YA QUE SE INVOCARÁ UN CONVENIO O LA ENMIENDA SERÁ EFECTIVA SI ES APROBADA POR TRES QUINTOS DE LOS VOTANTES EN ESTE ASUNTO O UNA MAYORÍA DE LOS VOTANTES DE LA ELECCIÓN. (LO ANTERIOR NO DEBE INTERPRETARSE COMO UNA INDICACIÓN DE QUE SE REQUIERE QUE EMITA SU VOTO A FAVOR O EN OPOSICIÓN DE LA PROPUESTA AQUÍ PRESENTADA). INDEPENDIENTEMENTE DE QUE EMITA SU VOTO EN ESTA BOLETA, DEBE ENTREGARLA AL JUEZ DE LA ELECCIÓN AL SALIR DE LA CASILLA DE VOTACIÓN".

☐ No

☐ Write-in/Candidato Escrito

 Amy L. Grant Republican

☐ Robert "Bob" Berlin Republican

 Chris Kachiroubas

☐ Bob Grogan Republican

VOTE BOTH SIDES / VOTE EN AMBOS LADOS

COUNTY / CONDADO	JUDICIAL RETENTION RETENCIÓN JUDICIAL	PROPOSITIONS / PROPUESTAS
FOR CORONER PARA FORENSE (Vote for ONE / Vote por UNO) ☐ Gregory H. Whalen Democratic ☐ Richard Jorgensen Republican	BALLOT FOR JUDICIAL CANDIDATES SEEKING RETENTION IN OFFICE "Vote on the Proposition with respect to all or any of the Judges listed on this ballot. No Judge listed is running against any other Judge. The sole question is whether each Judge shall be retained in his present office." VOTO PARA CANDIDATOS OFICIALES QUE BUSCAN PERMANECER EN SU CARGO "Vote en la Propuesta respeto a todos o cualquiera de los Jueces enumerados en esta boleta. Ninguno de los Jueces nombrados se está postulando contra cualquier otro Juez. La única pregunta es si cada Juez debe retenerse en su cargo actual."	WINFIELD FIRE PROTECTION DISTRICT DISTRITO DE PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS DE WINFIELD
FOR RECORDER PARA REGISTRADOR (Vote for ONE / Vote por UNO) ☐ Kathleen V. Carrier Democratic ☐ Babette Holder Youngberg Republican		Shall the limiting rate under the Property Tax Extension Limitation Law for the Winfield Fire Protection District, Winfield and Milton Townships, DuPage County, Illinois, be increased by an additional amount equal to 84.8% above the limiting rate for the 2019 levy year for the purpose of staffing, equipment and facilities and be equal to .6722% of the equalized assessed valuation of the taxable property therein for the 2020 levy year? ¿Se deberá incrementar la tasa de limitación bajo la Ley de Limitación de Extensión del Impuesto de la Propiedad para el Distrito de Protección de Incendios de Winfield, municipios de Winfield y Milton, Condado de DuPage, Illinois, por un monto adicional igual al 84.8% por encima de la tasa de limitación del año de recaudación de 2019 con el propósito de contratar personal, equipos e instalaciones e igualar el .6722% de la evaluación tasada igualada de la propiedad gravable para el año de recaudación 2020? ☐ Yes/Sí ☐ No The amount of taxes extended at the most recent limiting rate would be \$2,598,551. The amount of taxes that would be extended if this referendum passes would be \$4,802,711. If the proposition were to pass, the owner of a single-family home with a fair cash market value of \$100,000.00 at the time of the referendum would pay \$102.83 in additional taxes. If the proposition is approved, the aggregate extension for 2020 will be determined by the limiting rate set forth in the proposition, rather than the otherwise applicable limiting rate calculated under the provisions of the Property Tax Extension Limitation Law (commonly known as the Property Tax Cap Law). El monto de los impuestos extendidos con la tasa de limitación más reciente sería de \$2,598,551. Si se aprueba este referéndum, el monto de los impuestos extendidos sería de \$4,802,711. Si se aprueba la propuesta, el propietario de una casa unifamiliar con un valor justo de mercado de \$100,000.00 al momento del referéndum pagaría \$102.83 adicionales de impuestos. Si la propuesta es aprobada, la extensión acumulada para 2020 será determinada por la tasa de limitación establecida en esta propuesta, en vez de la tasa de limitación aplicable calculada bajo las disposiciones de la Ley de Limitación de Extensión del Impuesto de la Propiedad (comúnmente conocida como Ley de Tope del Impuesto de la Propiedad).
COUNTY BOARD JUNTA DEL CONDADO	SHALL ANN B. JORGENSEN BE RETAINED IN OFFICE AS JUDGE OF THE APPELLATE COURT, SECOND JUDICIAL DISTRICT? ¿DEBERÁ RETENER ANN B. JORGENSEN EN LA OFICINA COMO JUEZ DEL TRIBUNAL DE APELACIÓN, SEGUNDO DISTRITO JUDICIAL? ☐ Yes/Sí ☐ No	
FOR MEMBER OF THE COUNTY BOARD DISTRICT 4 FULL 2 YEAR TERM PARA MIEMBROS DE LA JUNTA DEL CONDADO DEL DISTRITO 4 PERIODO COMPLETO DE 2 AÑOS (Vote for ONE / Vote por UNO) ☐ Lynn LaPlante Democratic ☐ Tim Elliott Republican	SHALL MARY S. SCHOSTOK BE RETAINED IN OFFICE AS JUDGE OF THE APPELLATE COURT, SECOND JUDICIAL DISTRICT? ¿DEBERÁ RETENER MARY S. SCHOSTOK EN LA OFICINA COMO JUEZ DEL TRIBUNAL DE APELACIÓN, SEGUNDO DISTRITO JUDICIAL? ☐ Yes/Sí ☐ No	
FOREST PRESERVE RESERVA FORESTAL		
FOR COMMISSIONER OF THE FOREST PRESERVE DISTRICT 4 PARA COMISIONADO DE LA RESERVA FORESTAL DEL DISTRITO 4 (Vote for ONE / Vote por UNO) ☐ Jeff Gahriss Democratic ☐ Tim Whelan Republican	SHALL JOHN J. KINSELLA BE RETAINED IN OFFICE AS JUDGE OF THE CIRCUIT COURT, EIGHTEENTH JUDICIAL CIRCUIT? ¿DEBERÁ RETENER JOHN J. KINSELLA EN LA OFICINA COMO JUEZ DEL TRIBUNAL DE CIRCUITO, DECIMOCTAVO DISTRITO JUDICIAL? ☐ Yes/Sí ☐ No	
JUDICIAL / JUDICIAL	SHALL BOB KLEEMAN BE RETAINED IN OFFICE AS JUDGE OF THE CIRCUIT COURT, EIGHTEENTH JUDICIAL CIRCUIT? ¿DEBERÁ RETENER BOB KLEEMAN EN LA OFICINA COMO JUEZ DEL TRIBUNAL DE CIRCUITO, DECIMOCTAVO DISTRITO JUDICIAL? ☐ Yes/Sí ☐ No	
FOR JUDGE OF THE CIRCUIT COURT 18TH JUDICIAL CIRCUIT (To fill the vacancy of the Honorable George J. Bakalis) PARA JUEZ DEL CIRCUITO TRIBUNAL 18VO. CIRCUITO JUDICIAL (Para llenar la vacancia del Honorable George J. Bakalis) (Vote for ONE / Vote por UNO) ☐ Margaret "Peggy" O'Connell Democratic ☐ James F. McCluskey Republican		
FOR JUDGE OF THE CIRCUIT COURT 18TH JUDICIAL CIRCUIT (To fill the vacancy of the Honorable Patrick J. O'Shea) PARA JUEZ DEL CIRCUITO TRIBUNAL 18VO. CIRCUITO JUDICIAL (Para llenar la vacancia del Honorable Patrick J. O'Shea) (Vote for ONE / Vote por UNO) ☐ Azam Nizamuddin Democratic ☐ Richard D. Felice Republican	Shall DuPage County continue to consider financial support of law enforcement and public safety its top budgeting priority? ¿Deberá el Condado de DuPage seguir considerando el apoyo financiero a las fuerzas del orden público y la seguridad pública como su principal prioridad presupuestaria? ☐ Yes/Sí ☐ No	
FOR JUDGE OF THE CIRCUIT COURT 18TH JUDICIAL CIRCUIT (To fill the vacancy of the Honorable Ronald D. Sutter) PARA JUEZ DEL CIRCUITO TRIBUNAL 18VO. CIRCUITO JUDICIAL (Para llenar la vacancia del Honorable Ronald D. Sutter) (Vote for ONE / Vote por UNO) ☐ Jill Otte Democratic ☐ Ann Celine Walsh Republican	In order to fight the spread of COVID-19, shall DuPage County obtain a stockpile of personal protective equipment for distribution to nursing homes, first responders, health care providers, and at risk communities who are not otherwise able to obtain personal protective equipment? Con el fin de combatir la propagación de COVID-19 ¿Deberá el Condado de DuPage obtener un arsenal de equipo de protección personal para distribuirlo a hogares de ancianos, personas que brindan primeros auxilios, proveedores de atención médica y comunidades en riesgo quienes de otra manera no podrían obtener equipo de protección personal? ☐ Yes/Sí ☐ No	
FOR JUDGE OF THE CIRCUIT COURT 18TH JUDICIAL CIRCUIT DU PAGE COUNTY (To fill the vacancy of the Honorable Robert J. Anderson) PARA JUEZ DEL CIRCUITO TRIBUNAL 18VO. CIRCUITO JUDICIAL CONDADO DE DU PAGE (Para llenar la vacancia del Honorable Robert J. Anderson) (Vote for ONE / Vote por UNO) ☐ Jeffrey M. Jacobson Democratic ☐ Monique O'Toole Republican	Shall DuPage County continue to fund and support training methods that decrease the risk of injury to officers and suspects for local law enforcement agencies? ¿Deberá el Condado de DuPage continuar financiando y apoyando métodos de capacitación que disminuyan el riesgo de lesiones a oficiales y personas sospechosas para las agencias locales de organismos policiales? ☐ Yes/Sí ☐ No	